



Le contenu de L'Écho de Charlo est disponible et archivé à [www.canadamunicipal.ca](http://www.canadamunicipal.ca)

Fête au Village de Charlo/Charlo Fall Fair

## Peggy Doucet Citoyenne de l'année

## Peggy Doucet Citizen of the Year

## Paul McIntyre au Sénat



Le maire de Charlo en compagnie de madame Peggy Doucet. Charlo Mayor with Mrs Peggy Doucet.

**P**our toutes ses années de service communautaire, Mme Peggy Doucet a été nommée Citoyenne de l'année 2012 à l'ouverture de la 39e Fête du Village de Charlo.

### Son implication bénévole

Professeur de catéchèse, chef de CGIT, bénévole pour le Carnaval d'hiver et la Fête au Village, directrice des arts et culture au Camp Chaleur, écoles bibliques d'été aux camps de la Nouvelle-Écosse et à Fredericton, sollicitée pour la Fondation du cœur, du cancer, du diabète et de la sclérose en plaque. Bénévole au Foyer de soins de Dalhousie. Elle a également siégé sur le comité de Sentiers Charlo NB, le comité de l'Institut Glenburnie, le comité de la Ligue des femmes Guide en Nouvelle-Écosse.

À plusieurs reprises, madame Doucet a aidé la Brigade de pompiers de Charlo lors de ses levées de fonds et à ce jour, elle enseigne toujours à l'école du dimanche. Mme Doucet a reçu des plaques et certificats du Village de Charlo, du député Donald Arseneault, et du député Bernard Valcourt. □

**F**or a lifetime of community services, Mrs. Peggy Doucet was named Charlo Citizen of the Year for 2012 at the opening of the 39th Charlo Fall Fair.

### Her volunteer services

Church school teacher, a CGIT leader and a Catholic religion teacher, Charlo Winter Carnival and Fall Fair volunteer, arts and crafts director at Camp Chaleur, summer Bible schools and camps in Nova Scotia and Fredericton, canvassed for heart and stroke and cancer, diabetes and MS societies, volunteers at the Dalhousie Nursing Home. She also served on the Charlo NB Trail committee, the Glenburnie Women's Institute committee and the Guild Women's League in Nova Scotia.

Helped with fundraisers with the Charlo Fire Department and to this day Mrs. Doucet still teaches Sunday school. Mrs. Doucet received plaques and certificates from the Village of Charlo and from MLA Donald Arseneault and MP Bernard Valcourt. □

Le Premier ministre Stephen Harper a annoncé, en septembre dernier, la nomination au Sénat de M. Paul E. McIntyre, de Diane Bellemare, de Tobias C. Enverga Jr., de Thanh Hai Ngo, de Thomas Johnson McInnis.



Paul E. McIntyre, occupera un siège laissé vacant au Nouveau-Brunswick. Diane Bellemare occupera un siège laissé vacant au Québec, Tobias C. Enverga Jr. et Thanh Hai Ngo, des sièges laissés vacants en Ontario et Thomas Johnson McInnis, un siège laissé vacant en Nouvelle-Écosse.

Toutes les personnes nommées se sont engagées à appuyer le gouvernement dans ses efforts visant à rendre le Sénat plus démocratique et plus responsable, notamment en limitant la durée du mandat des sénateurs et en incitant les provinces et les territoires à établir un processus démocratique pour la sélection des candidats devant être nommés au Sénat.

### Biographie

Paul E. McIntyre est avocat, membre de l'Association du Barreau canadien et membre du Barreau du Nouveau-Brunswick. Il est titulaire d'un baccalauréat ès arts de l'Université de Moncton, d'une maîtrise ès arts (Histoire) de l'Université du Nouveau-Brunswick, et d'un baccalauréat en droit (LL.B.) de l'Université Dalhousie.

M. McIntyre a été président du comité d'appel du Nouveau-Brunswick de 1985 à 1998, puis de 2000 à ce jour. Il a également été l'associé principal au cabinet McIntyre de Dalhousie, au Nouveau-Brunswick, jusqu'en 2008. En outre, il a été nommé conseil de la Reine en 1993.

M. McIntyre est un membre actif de sa communauté. Il est propriétaire et créateur du Parc Alfred-Victoria-Desrosiers, responsable de la campagne de financement de différents organismes de

## Nettoyage du système d'eau

**L**es employés des travaux publics du Village de Charlo feront le nettoyage de notre système d'eau par chasse d'eau des bouches d'incendie.

Durant les deux prochaines semaines, il est possible que les clients remarquent une décoloration de l'eau et même un niveau de chlore plus élevé.

Merci de votre compréhension ! ☐

## Marche nordique avec pôles

**T**ous les dimanches à 13 h 30, jusqu'à la tombée de la neige, nous vous invitons à vous joindre à nous au Chalet des Aventuriers, pour la marche nordique avec pôles. Différentes pistes à chaque semaine!

Cet exercice est excellent pour activer le métabolisme, garder la forme, et faire travailler tous les muscles de votre corps. Des pôles sont disponibles au chalet. Soyez Aventuriers et laissez-vous guider par nos accompagnateurs dans les pistes!

Pour plus d'informations : 826-9243 ou [lesaventuriersdecharlo@gmail.com](mailto:lesaventuriersdecharlo@gmail.com). ☐



## Hydrant flushing

**T**he public work employees of the Village of Charlo will be proceeding with the flushing of hydrant.

During the next two weeks, customers may notice water discoloration and a higher level of chlorine.

Thank you for understanding ! ☐

## Nordic pole walking



**U**ntil winter comes in, we invite you to join us at the Chalet Les Aventuriers, for the Nordic pole walking, every Sunday at 1:30 PM. Different trails every week!

This exercise is great to boost your metabolism, keep in shape, and workout all of your muscles. Poles are available on site. Be adventurous and let the leader guide you in the trails!

For more information: 826-9243 or [lesaventuriersdecharlo@gmail.com](mailto:lesaventuriersdecharlo@gmail.com). ☐

## Si vous aimez chanter...

**L**a Chorale Saint-François Xavier de Charlo a débuté ses répétitions le mercredi à 19 h à la salle de chorale, porte arrière de l'église.

Toutes les personnes intéressées sont bienvenues!! Pour informations veuillez contacter Antonia au 684-2634. ☐

**L'Écho's**  
next deadline  
December 1, 2012

## LES ÉCHOS DE GILLES



### Sam Pic...

Mon père a souvent fait la même blague à mes oncles.

- Tu les aimes, toi, les américains?  
L'oncle répondait « ben oui! »

Et mon père enchaînait :  
« Moi, j'ai toujours préféré les américaines...alors toi c'est les américains? »  
Grands éclats de rires.

Récemment, j'entendais Renan Luce, chanteur français, chanter :  
« J'ai toujours préféré aux voisins les voisines,  
Qui sèchent leurs dentelles au vent sur les balcons »  
(extrait de la chanson : Les Voisines.)

Y a rien de drôle dans ce que je viens de te dire sinon que le temps passe et l'Homme ne réinvente rien... il répète.

On répète tous les blagues d'autrefois, les idées d'autrefois. En mode comme en décoration, on reprend les couleurs, les tissus, et on modifie les agencements. Au fond, c'est toujours la même chose.

Comme si l'Homme n'apprenait pas de ses erreurs et avait beaucoup de difficulté à créer. Nos artistes se fendent en quatre pour nous surprendre... pourtant les modernes s'inspiraient des romantiques qui s'inspiraient des classiques, qui s'étaient eux-mêmes inspirés des grecs et des romains, grandement influencés par la mythologie (l'histoire rapportée de bouches à oreilles).

On n'en sort pas. Chaque année en septembre, des enfants entrent à la maternelle et apprennent tous l'histoire de Sam Pic... et la racontent, la répètent à leur mère, comme la trouvaille du siècle.

Tu te souviens de la mère des deux enfants qui s'appelaient Sam et Pic et qui à l'heure du dîner les appelait en criant... « Sam, Pic...! » « Sam, Pic...! » « Sam, Pic...! » et l'homme qui passait dans la rue lui dit... « grattez-vous madame si ça vous pique! » La première fois que je l'ai entendue, je la trouvais pourtant tellement drôle. Je ne comprends pas pourquoi aujourd'hui, elle n'est plus aussi drôle? Faudrait en inventer une nouvelle pour tous ces petits qui commencent l'école.



**N'oubliez pas**  
**4 novembre 2012**  
**On recule 1 heure**

**Don't forget!**  
**November 4, 2012**  
**We go back 1 hour!**

## Joyeuse Halloween aux petits monstres!!



**Happy Halloween to the little monsters!!**

## Message du maire

**Il s'est passé beaucoup de choses dans notre beau village et tout autour de nous.**

La première des choses, la citoyenne de l'année a été choisie et c'est assurément une personne très occupée! Peggy Doucet a passé son temps, enseignant à l'école du dimanche, bénévole pour la Fête au Village et pour le Carnaval d'hiver. Elle est présidente de l'Institut féminin Glenburnie, membre du comité Sentiers N.-B. et trouve le temps d'être bénévole au Foyer de soins de Dalhousie 3 fois par semaine. Ce n'est qu'une infime énumération de ses nombreux engagements. Encore une fois, Peggy, félicitations et merci pour ton beau travail.

Cette année, la Fête au Village a connu un autre grand succès, merci au comité et à tous les bénévoles. Grâce à vous, nous en sommes très fiers.

Regardez vers le haut, haut, ouiiii haut! Oui c'est Provincial Airlines. Ils effectueront un vol aller-retour, trois fois par semaine, entre Halifax, Charlo, Wabush (Terre-Neuve) et Shefferville (Québec). On m'a avisé que la date du début des vols pourrait être retardée d'une semaine ou deux afin d'obtenir la certification appropriée et les licences nécessaires au démarrage. Si vous désirez plus d'informations ou pour réservation, appelez le 1-800-563-2800 ou contactez votre agent de voyage local. J'ai eu l'occasion de parler à M. Calvin Ash, directeur de Provincial Airlines et rencontré Mme Brigitte Lalo Malec et Mme Monica Lapiere, deux femmes extraordinaires, responsables des ventes et du marketing et ils sont excités d'être là et de commencer à desservir la région. Ils ont également confirmé que des promotions seront bientôt offertes. Au nom du Village de Charlo, je veux souhaiter la bienvenue à Provincial Airlines dans notre communauté. Nous ferons tout notre possible pour rendre votre séjour des plus agréables.

Également, Evasion Air, une compagnie locale basée à l'Aéroport de Charlo, offre des cours de pilotage ainsi que des vols touristiques. Pour plus d'informations, contactez le propriétaire et pilote, M. Clément Nadeau au 759-4629.

Un merci tout spécial aux membres du conseil d'administration de l'Aéroport de Charlo pour leur engagement continu envers l'Aéroport Régional de Charlo. Tout est possible à Charlo!

Le conseil municipal, encore une fois cette année, en collaboration avec le service des incendies et ses bénévoles, organisera un souper spaghetti pour l'Arbre de l'espoir afin d'amasser des fonds pour les personnes atteintes de cancer. La date et le lieu seront annoncés bientôt.

Le conseil remercie Mme Jill Doucet (tél. : 684-5677) et Mme Louise Lapiere (tél. : 987-0037) pour l'introduction d'un nouveau programme récréatif dans notre village. Des cours de Taekwondo débiteront en octobre et seront donnés par Patrick Soucy. Pour plus d'informations ou inscription, contactez une ou l'autre des deux instigatrices nommées ci-dessus.

Un autre projet que nous aimerions voir se réaliser est de dresser une liste de courriers électroniques. Dans des cas de route fermée, manque d'eau potable, collecte de fonds pour l'église, vente de garage etc..., la municipalité, aurait accès à une liste de courriels et, pourrait vous tenir informés instantanément. Nous vous encourageons donc à appeler l'hôtel de ville ou nous envoyer un courrier électronique à [vcharlo@nbnet.nb.ca](mailto:vcharlo@nbnet.nb.ca). Cela pourrait être utile à un moment donné.

Et dernière chose mais non la moindre, je tiens à vous rappeler que le conseil et moi-même travaillons pour vous. Si vous avez des préoccupations ou des idées que vous aimeriez partager, vous pouvez communiquer avec le bureau municipal en téléphonant au 684-7850 ou s'il vous plaît assister à une de nos réunions publiques du conseil qui ont lieu les 2e et 4e mardis de chaque mois.

J'espère que vous apprécierez les belles couleurs d'automne. Amusez-vous et portez-vous bien. ☐



## Mayor Message

**There is certainly a lot happening in and around our beautiful village.**

First things first, this year's citizen of the year has been chosen and she does not have much free time! Peggy Doucet spends her days teaching Sunday school, volunteering with the Fall Fair and Winter Carnival. She is the president of the Glenburnie Women's Institute, member of the N.B. Trail committee and also finds time to volunteer at the Dalhousie Nursing Home 3 days a week! That is only half of what she is involved in, so once again, Peggy, congratulations and thank you for your hard work.

This year's Fall Fair has been another great success, thanks to the committee and all the volunteers. You've made us all proud.

Look up, up, waaaaay up! Yes it is Provincial Airlines. They will be operating a return passenger flight, 3 days a week between Halifax, Charlo, Wabush (Newfoundland) and Shefferville (Quebec). It has been brought to my attention that the start date may be delayed by a week or so in order to obtain the proper certification and licenses required to start-up. If you would like more information or flight reservations, please call 1-800-563-2800 or contact your local travel agent. I had the opportunity to speak with Mr. Calvin Ash, the director of Provincial Airlines and to meet with Mrs. Brigitte Lalo Malec and Mrs. Monica Lapiere (great girls) who are in charge of sales and marketing and they are excited to be here and to start serving the area. They also said that more promotion will soon be on its way. So on behalf of the village of Charlo, I would like to welcome Provincial Airlines to our community. We will do everything we can to make your stay here a pleasant one.

Also, Evasion Air, a local company based out of the Charlo Airport, is offering flight school instruction courses, as well as sight seeing tours. For further information, please contact the operator and pilot, Mr. Clément Nadeau at 759-4629.

A special thanks must be extended to all board members of the airport for their continued commitment to the Charlo Regional Airport. The sky's the limit in Charlo!

The municipal council will once again this year partner with the fire department and its volunteers to host a Tree Of Hope spaghetti supper to raise funds for cancer patients. The date and location will be announced shortly.

Council would also like to thank Mrs. Jill Doucet (tel. : 684-5677) and Mrs. Louise Lapiere (tel. : 987-0037) for the introduction of a new recreation program in our village. Taekwondo classes starting in early October will be given by Instructor Patrick Soucy. For further information or to join, please contact one of these ladies.

Another program that we would like to get started is an "e-mail list". In the event that there would ever be, for example: a road closure, shortage of drinking water, a church fundraiser, a Glenburnie yard sale, etc., the Municipality would have access to an e-mail address list so that at the push of a button, this information could be forwarded to you instantly. So I encourage you to call the Village Hall or e-mail us your address at [vcharlo@nbnet.nb.ca](mailto:vcharlo@nbnet.nb.ca). It could be worth your while.

And last but not least, I would like to remind everyone that the council and I are here to work for you. Should you have any concerns or ideas you would like to share, you may contact the Municipal Office by calling 684-7850 or please attend any of our public council meetings which are held on the 2nd and 4th Tuesday of every month.

I hope you enjoy the beautiful fall colors. Have fun and be well. ☐

## Nomination

L'Éditeur du Réseau des Échos du Nouveau-Brunswick, Gilles Gagné, annonce la nomination de monsieur Richard Albert au poste de directeur commercial qui sera responsable des représentations entre le Réseau et les gens d'affaires du Nouveau-Brunswick.



**Richard Albert**

Cette nomination est effective aujourd'hui, 20 août 2012.

Monsieur Albert compte une vaste expérience des affaires ainsi qu'un réseau élaboré de relations d'affaires dans la province et à l'extérieur de la province. Il saura aider les gens d'affaires à communiquer avec leurs clients respectives par l'entremise de nos nombreuses publications (Échos locaux communautaires).

Depuis bientôt 14 ans, le Réseau des Échos publie des revues municipales distribuées à 100% de leur population par Postes Canada grâce à des partenariats avec les municipalités. Celles-ci profitent également du Portail Canadamunicipal où leur actualité est disponible en tout temps. Les informations et photos sont classées par municipalité et archivées pour permettre aux utilisateurs d'en avoir accès en tout temps.

**Pour rejoindre l'Écho**  
textes@echosnb.com

## Personnes Ressources

### Active Charlo Actif

Roger LeClair 684-5985

### Charlo Scouts Movement

Lee Anne Charlong  
684-4924

### Charlo Sentiers NB Trails

JoAnne Mercier 684-3719

### Chef pompier/Fire Chief

Mike Audet 826-3465

### Chevaliers de Colomb

Roger LeClair 684-5985

### Chorale de Charlo

Antonia Levesque 684-2634

### Club de l'âge d'or

Edith Morris 684-2472

Jeannita Caron 684-5133

### Club de ski Les Aventuriers

Jean-Philippe Levesque

826-2143

### Glenburnie Women's Institute

Fran Acheson 684-1012

### Les Résidences Charlo Inc.

Omer Giroux 684-3783

### Paroisse St-François Xavier

684-3249, 684-7775 fax

### Yoga

Dora Landry 684-2627

## Tombée de L'Écho le 1er déc. 2012

La municipalité commande cette publication ainsi que sa distribution gratuite par la poste. Toute reproduction, par quelque procédé que ce soit, en tout ou en partie, sans l'autorisation écrite de l'éditeur est STRICTEMENT INTERDITE.

L'Écho est membre du Réseau des Échos du NB  
8217, rue St-Paul, Bas-Caraquet, NB  
E1W 6C4

textes@echosnb.com,  
publicite@echosnb.com, direction@echosnb.com

**DISTRIBUTION  
GRATUITE**

Tél.: (506) 727-4749  
Fax: (506) 727-9086

Les informations contenues dans cette publication sont diffusées également à [www.canadamunicipal.ca](http://www.canadamunicipal.ca)

## Déversements illégaux

On pensait qu'en 2012, les gens pourraient saisir la réalité que vous voyez sur cette photo. 98% de ces articles sont recyclables.

À qui de droit, Posez-vous la question « Comment vous sentiriez vous si quelqu'un avait à se défaire de ceci sur votre parterre? » ☐

**Roger LeClair, conseiller  
Village de Charlo**



## Illegal Dumping

You would think that in 2012, people would grasp the reality of what you see in this photo. 98% of this material is recyclable. So what gives!

For whomever done this, ask yourself this question "How would you feel if someone would dump this on your lawn?" ☐

**Roger LeClair, Councillor  
Village of Charlo**

## Tombée de L'Écho

1er décembre 2012

## Activités à venir

### OCTOBRE 2012

#### Samedi 13 octobre

Concert JMC « Jeu d'influences » avec Dominic Desautels, clarinette et Tina Chong, piano.

Heure : 19 h 30

Lieu : Théâtre LER de Dalhousie

Renseignements : 684-3965

#### Mercredi 17 octobre

La pièce ENCORE

Heure : 20 h

Lieu : Théâtre LER de Dalhousie

Abonnement et info : 684-3118

#### Vendredi 19 octobre

Peter McLoad

Heure : 20 h

Lieu : Théâtre Restigouche à Roland

Pépin

### NOVEMBRE 2012

#### Samedi 10 novembre

Concert JMC opéra Mozart Cosi fan tutte

Heure : 19 h 30

Lieu : Théâtre LER de Dalhousie

Renseignements : 684-3965

#### Vendredi 23 novembre

La pièce Cul de Sac du TPA

Heure : 20 h

Lieu : Théâtre LER de Dalhousie

#### Informations :

Société Culturelle de la Baie des Chaleurs :  
Points de vente sur [atoutculture.ca](http://atoutculture.ca) et au  
dépanneur Univillage. Info : Brigitte  
Bourque 506-753-6494 - 506-753-9209 -  
[www.scbc-campbellton.ca](http://www.scbc-campbellton.ca)

## Jeunesses Musicales Dalhousie

## Nouvelle saison

Six magnifiques concerts seront présentés au Théâtre LER de Dalhousie, les samedis à 19 h 30.

Abonnement disponible à 50 \$. Entrée libre pour les 18 ans et moins. Info : Claudette Thériault au 684-3965. ☐

## New Season

Six concerts will be presented at 7:30 p.m. at the LER Theatre at the low price of \$50 for the Season Pass.

Free entry to children 18 and under. Info : Gail Carleton at 684-2532. ☐

Maire/Mayor : **Jason Carter** ; Maire-adj/Deputy Mayor : **Denis McIntyre**  
Conseillers/Councillors : **Roger Leclair, Albert Gauvin, JoAnne Mercier, Floyd Vincent**  
Directrice générale/Administrator : **Johanne McIntyre Levesque**  
Secrétaire exécutive : **Diane Parent**  
Employés Travaux publics : **Larry Petersen et Luc Rossignol**

## Village de Charlo

614, rue Chaleur St  
Charlo, N.-B.  
E8E 2G6

Pompiers  
et Police : 911

Téléphone : 684-7850

Télécopieur : 684-7855

Courriel : [vcharlo@nbnet.nb.ca](mailto:vcharlo@nbnet.nb.ca)

Site web : [www.villagecharlo.com](http://www.villagecharlo.com)

### Comités et personnes qui y sont assignés :

Pompiers et police, Personnel, E.M.O. : **Floyd Vincent**  
Travaux publics, Héritage et Culture, Pisciculture : **Roger LeClair**  
Sentiers NB, Récréation, Festivals & Événements, Camping & Plage, Les Aventuriers, Finance, Les Résidences Charlo Inc. : **JoAnne Mercier**  
Commission d'urbanisme, Ressources humaines : **Albert Gauvin**  
Aéroport : **Adolphe Goulette et Rayburn Doucett**  
Finances, Déchets solides : **Denis McIntyre**  
E.M.O. : **Eric Perry E.M.O. Coordinateur**  
Club de l'âge d'or : **Jason Carter**

## Des cours de Taekwondo à Charlo



**D**ans le but d'augmenter les activités sportives dans notre communauté et de permettre aux gens de recevoir des services dans leur région, nous sommes très heureux d'annoncer que des cours de Taekwondo seront offerts à Charlo!

Nous sommes honorés d'avoir Maître Patrick Soucy, directeur de Taekwondo Nouveau-Brunswick pour offrir des cours aux personnes de tous âges de notre communauté. Maître Soucy a sa propre école de Taekwondo à Atholville et d'autres écoles dans la région. Il a une ceinture noire du 5e dan et enseigne l'art du Taekwondo depuis plusieurs années. Il a voyagé à travers le monde afin de maîtriser l'art du Taekwondo et a eu la chance d'entraîner et développer plusieurs étudiants au niveau national et même international.

Les cours de Taekwondo ont débuté le 1er octobre 2012 jusqu'à la 3e semaine de juin 2013 à l'édifice de l'ACA (site de l'ancien aréna de Charlo) sur la rue McIntyre.

### Les cours seront offerts le lundi et mercredi soir :

18 h 30 à 19 h 30 (débutants)  
19 h 30 à 20 h 30 (avancés et adultes)

### Les frais d'inscription sont :

30\$ / mois pour deux soirées par semaine (un rabais familial est aussi disponible).

Veuillez contacter Louise Lapiere au 987-0037 ou Jill Doucet au 686-1045 pour plus d'informations ou pour vous inscrire.

Au plaisir de rassembler les gens de chez nous et d'avoir du plaisir! ☐

### Les sculpteurs animaliers du N.B.

## Cours pour les adeptes

**U**n passe-temps très apprécié par les nouveaux adeptes de la sculpture sur bois. Le cours de débutant dure 5 semaines à raison de 3 heures/semaine tous les mardis (outils et bois fournis).

On peut s'inscrire en tout temps. Quelques places sont disponibles pour le séminaire de canard (petit garrot) qui aura lieu les samedis 13, 20 & 27 octobre 2012 (outils fournis, peinture & pyrogravure).

D'autres cours sont disponibles. Pour information, contacter Robert au 987-1751 ou par courriel à canari@rogers.com. ☐

## Taekwondo classes in Charlo

**W**ith the goal of increasing physical activity and to allow people to receive services within their region, we are very pleased to announce that Taekwondo classes will be offered in the village of Charlo!

We are honoured to have Master Patrick Soucy, director of Taekwondo New Brunswick, come to give classes to our residents of all ages. Master Soucy has his own school of Taekwondo in Atholville and a couple more satellites schools in the area. He has a 5th dan black belt and has been teaching for many years. He has travelled the world in order to master his taekwondo skills and has had the opportunity to train and develop several taekwondo students at the national and international levels.

Classes began on October 1st 2012 till the 3rd week of June 2013 at the ACA building on McIntyre road (next to the old arena site in Charlo).

### Classes will be offered Monday and Wednesday evenings:

6:30pm to 7:30 pm (beginners)  
7:30pm to 8:30pm (advanced and adults)

### Registration fees are as follows:

30\$/month for twice a week (family rebates are also available)

Please contact Louise Lapiere 987-0037 or Jill Doucet 686-1045 for more information or to register in the classes.

Looking forward to bringing together people and have fun! ☐

### Wildlife sculptors of N.B.

## Woodcarving Courses

**W**oodcarving is a hobby well appreciated among the newcomers. The course is on Tuesday from 9:00 to noon for 5 weeks (15 hours) we supply wood and tools.

A few places are available for the duck seminar (bufflehead) held on Saturdays October 13, 20 & 27 2012 (wood and tools are supplied).

For more information, contact Robert at 987-1751 or email: canari@rogers.com. ☐

## Paul McIntyre...

### Suite de la UNE

charité, dont l'Armée du Salut, et a été président de la Fête au Village de Charlo. Il a également agi comme assistant - coordonnateur de la Fondation Rêves d'Enfants (région de Restigouche), Par ailleurs, il est actif dans le domaine du sport et organise de nombreux événements sportifs dans sa communauté. Dans ses moments libres, il s'adonne à l'écriture de poèmes.

M. McIntyre demeure à Charlo. ☐

## Paul McIntyre to the Senate

**Prime Minister Stephen Harper announced last September, the appointments of Paul E. McIntyre, Diane Bellemare, Tobias C. Enverga Jr., Thanh Hai Ngo and Thomas Johnson McInnis to the Senate.**

Paul E. McIntyre fills a vacancy in New Brunswick. Diane Bellemare fills a vacancy in Quebec, Tobias C. Enverga Jr. and Thanh Hai Ngo vacancies in Ontario and Thomas Johnson McInnis a vacancy in Nova Scotia.

All new appointees have pledged to support the Government in its efforts to make the Senate more democratic and accountable, including legislation to limit the term lengths of senators and encouraging the provinces and territories to establish a democratic process to select nominees for appointment to the Senate.

### Biography

Paul E. McIntyre is a lawyer and member of the Canadian Bar Association and New Brunswick Barristers' Society. He holds a Bachelor of Arts from the Université de Moncton, a Master of Arts (History) from the University of New Brunswick, and a Bachelor of Laws (LLB) from Dalhousie University.

Mr. McIntyre was Chairperson of the New Brunswick Review Board from 1985 to 1998 and 2000 onward. He was also the senior law partner at the McIntyre Law Firm in Dalhousie, New Brunswick, until 2008. He was appointed federal Queen's Counsel in 1993.

Mr. McIntyre is an active community member. He is the owner and creator of the Alfred Desrosiers Nature Park, a fundraiser to various charitable organizations, including the Salvation Army and a former Chairperson of the Charlo Fall Fair. He was also the Assistant Coordinator of the Children's Wish Foundation (Restigouche region). He is also active in sport and is an organizer of numerous athletic events in his community. In his spare time, he writes poetry.

Mr. McIntyre resides in Charlo. ☐

## Les Chevaliers de Colomb vous remercient

Le 29 juillet 2012 débutait une levée de fonds organisée par le Conseil des Chevaliers de Colomb de Charlo (8292) pour l'achat d'un tracteur (tondeuse), d'un coupe herbe et d'une petite tondeuse, requis pour l'entretien du cimetière, ainsi que pour améliorer le système de son dans l'église. En date du 16 septembre, la somme de 5166 \$ a été amassée, ce qui a permis l'achat du matériel pour l'entretien du cimetière. Cette générosité, d'une fraternité sans précédent, fait chaud au cœur.

Un grand merci tout spécial aux Chevaliers de Colomb de Charlo et de Dundee pour leur beau travail, à la Brigade des pompiers volontaires de Charlo, à la Chorale St-François Xavier de Charlo et aux dames du comité des funérailles pour leur dévouement exceptionnel, aux entreprises locales et régionales pour leur soutien inconditionnel, et tout particulièrement à tous les citoyens et citoyennes, aux paroissiens et paroissiennes pour leur élan de générosité.

À tous ceux et celles d'entre vous qui travaillez dans l'ombre pour le bien d'autrui, des félicitations sont de mise. ☐

**Roger LeClair**  
Député de District  
Chevalier de Colomb

## Knights of Columbus thank you



On July 29, 2012 a fundraiser was set up by the Council of the Knights of Columbus Charlo (8292) for the purchase of a tractor (mower), a grass cutter and a small mower for the maintenance of the cemetery, also to improve the sound system in the church. As of September 16, the sum of \$ 5,166.00 was raised, which allowed the purchase of the equipment for the maintenance of the cemetery. The outpouring of generosity that has taken place is heart-warming.

A big thank you to the Knights of Columbus from Charlo and Dundee for their hard work, to the Volunteer Fire Brigade of Charlo, to the Choir of St François Xavier and to the ladies of the funeral committee for their outstanding dedication, to local and regional businesses for their unconditional support, also to all of you, citizens and parishioners for your tremendous generosity.

To all of you who work in the shadows for the good of others, heartfelt congratulations. ☐

**Roger LeClair**  
District Deputy  
Knights of Columbus

### Fête au Village de Charlo/Charlo Fall Fair

## Merci et à l'an prochain

Le comité organisateur de la 39<sup>e</sup> édition de la fête au village désire remercier tous les bénévoles et commanditaires qui ont contribué au succès du festival. Nous sommes très satisfaits du niveau de participation à tous les événements.

### Gagnants des concours

**Gagnants du concours de décorations de maison :** Wayne & Mary MacDonald;  
**Tirage du bœuf :** Joanne Anderson, Campbellton NB

Il sera bientôt temps de commencer la planification de la 40<sup>e</sup> édition de la Fête au Village de Charlo. La première réunion publique devrait avoir lieu dans les prochaines 2 à 3 semaines. Nous enverrons un avis dans toutes les boîtes aux lettres du village pour vous inviter à vous joindre à notre équipe et à partager vos suggestions pour l'an prochain. ☐



## Thank you and see you next year

The organizing committee of the 39<sup>th</sup> edition of the Charlo Fall Fair is very thankful to all its dedicated volunteers and sponsors that contributed to the success of the festival. We are very satisfied with the level of participation at all the activities.

### Winners of the contests

**Winners of the house decoration contest:** Wayne & Mary MacDonald  
**Beef draw:** Joanne Anderson, Campbellton NB

It will soon be time to start planning the 40<sup>th</sup> edition of the Charlo Fall Fair. The first public meeting should be held within the next 2-3 weeks. We will send a notice in all the village's mailboxes to invite you to join our team and share your ideas. ☐

## Réunions publiques du conseil municipal

Vous êtes tous et toutes bienvenu(e)s aux réunions publiques du conseil municipal tenues à l'édifice municipal à 19 h 30.

- 9 et 23 octobre 2012
- 13 et 27 novembre 2012
- 11 décembre 2012

Bienvenue à tous! ☐

## Municipal Council Public Meeting

You are all welcome to the Municipal Council Public meeting held at Municipal Building at 7:30.

- October 9 & 23, 2012
- November 13 & 27, 2012
- December 11, 2012

All are welcome! ☐

## Au Club de l'âge d'or

**T**out se déroule bien au Club de l'âge d'or. Nous avons inscrits 17 nouveaux membres et toutes les activités ont débuté.

• Un souper au porc et bœuf aura lieu le vendredi 19 octobre de 16 h 30 à 18 h - coût 12 \$. Bienvenue à tous!

• Une danse costumée de l'Halloween aura lieu le 27 octobre. Coût : 10\$ - Des prix seront donnés.

• Les cours de courtpointes ont débuté et se donnent tous les mardis à 14 h.

• Soirée de cartes tous les jeudis à 19 h 30.

• Cours de cuisson commenceront au début octobre. Pour info : Allain Caron 684-5133.

• Cours de sculpture les mardis et samedis. Pour info : Robert Gauthier 987-1951.

• Pour la location de la salle, téléphoner à Jeannita Caron au 684-5133. Pour plus d'informations contactez Edith Morris au 684-2472.

La salle appartient aux membres mais bienvenue à tous aux activités. ☐

## At the Golden Age Club

**T**he Golden Age club is alive and well. We have enrolled 17 new members and all activities have started.

• A beef and pork supper will be held on Friday October 19th from 4:30pm to 6:00pm \$12.00. All are welcome!!

• An Halloween costume dance will be held on October 27th, \$10.00. Prizes will be given.

• Quilting classes have started every Tuesdays at 2:00 pm

• Card night every Thursdays at 7:30pm.

• Cooking classes will begin early October. For more info : Allain Caron 684-5133.

• Sculpture courses on Tuesdays and Saturdays. For more info: Robert Gauthier 987-1951.

• To rent the hall, call Jeannita Caron 684-5133. For any info, call Edith Morris at 684-2472.

The Charlo Golden Age Hall belongs to its members but everyone is welcome to any activities. ☐

## Village de/of Charlo

### Nettoyage d'automne

**C**omme par les années passées, la **Cueillette spéciale d'automne** aura lieu le **lundi 15 octobre 2012**. **Tous les déchets devront être placés au bord de la rue dès 8 h. La cueillette sera faite par le contracteur de la municipalité.**

#### Objets qui seront ramassés

Veillez placer en piles séparées, au bord de la rue, les articles énumérés ci-dessous :

**Les appareils** tels que laveuses, sècheuses, lave-vaisselles et poêles seront ramassés. Les réfrigérateurs, congélateurs et climatiseurs doivent avoir une étiquette indiquant que le fluide frigorigère « fréon » a été enlevé pour être ramassés.

**Autres déchets** tels que branches, arbres, déchets de jardin, feuilles, cendres, etc..... seront ramassés à condition que ceux-ci soient placés dans des sacs, des boîtes, ou ils doivent être attachés en paquets ne dépassant pas 1 mètre de longueur (3 pieds) et ne pesant pas plus de 25 kg (55 lbs). Les matelas, téléviseurs, meubles, etc..... seront également ramassés.

#### ARTICLES QUI NE SERONT PAS RAMASSÉS

- Matériaux de construction
- Peinture
- Réservoir à propane
- Carrosseries d'automobiles, ferraille
- Pneus
- Déchets domestiques (ceux-ci seront ramassés selon l'horaire régulier)

\*Les réservoirs de propane ne sont pas acceptés à la station de transfert et il est très dangereux de mélanger ceux-ci à d'autres déchets. Ces réservoirs peuvent être retournés chez Irving Bulk Plant sur la rue Ramsay à Campbellton.

\*Les déchets dangereux ne devraient pas être mélangés aux déchets réguliers.

\*Les pneus ne sont pas acceptés à la station de transfert. Ceux-ci peuvent être retournés à n'importe quels revendeurs de pneus dans vos communautés.

\*Nous voudrions aussi vous rappeler que vous pouvez maintenant recycler vos cannettes de métal ménagères ainsi que les contenants de plastique à un de nos 11 conteneurs.

Permettez-nous de vous féliciter pour vos efforts afin de tenir notre communauté propre. ☐

### Fall Clean-Up



**A**s in previous years, there will be a **Fall Clean-Up Day on Monday October 15th, 2012**. **All refuse shall be at the curb no later than 8:00 a.m.. Pick-up will be made by the Village contractor.**

#### Articles to be picked-up

Please place in separate piles at the curb the following articles :

**White Goods** such as washers, dryers, dishwashers and stoves will be picked-up. Also to be picked-up refrigerators, freezers and air conditioning units having a certified freon removed ticket attached.

**Other garbage** such as branches, trees, leaves, ashes, etc..... shall be picked-up if they are tied in bundles no longer than 3 feet and no heavier than 25 kg (55 lbs). Mattresses, televisions, furniture, etc....shall be picked-up.

#### ARTICLES NOT TO BE PICKED-UP

- Construction materials
- Paint
- Propane tanks
- Car bodies or parts of scrap metal
- Tires
- Domestic garbage (these will be picked up during regular garbage day)

\*Propane tanks are not accepted at the transfer station and it is very dangerous to mix these to other waste. These tanks can be returned to the Irving Bulk Plant on Ramsay Street in Campbellton.

\*Hazardous waste should not be mixed to the regular waste.

\*Tires are not accepted at the transfer station. These can be returned to any tire dealers within your communities.

\*We would also like to remind you that you can now recycle your household metal cans and plastics at one of our 11 containers.

Allow us to congratulate you for keeping our community clean! ☐



## Fête de l'Halloween

Il y aura une Fête de l'Halloween pour les enfants du Village de Charlo, le mercredi 31 octobre 2012 de 18 h à 20 h au Club de l'âge d'or de Charlo. Des friandises seront données et le tirage de prix se déroulera à 19 h 30. Cette fête est organisée par le Service d'Incendie de Charlo et est parrainée par plusieurs organismes et commerces de la municipalité.

Cette fête a pour but d'aider les enfants à célébrer la Fête de l'Halloween d'une façon plus sécuritaire en ne passant pas de porte en porte. Pour que cette fête soit réussie, nous vous demandons de bien vouloir amener vos enfants au Club de l'âge d'or de Charlo où ils pourront célébrer l'Halloween tous ensemble. Travaillons ensemble afin que cette fête soit un succès. Merci! ☐

Le Service d'Incendie de Charlo



## Halloween Party

There will be a Halloween Party for the children of Charlo on Wednesday October 31st, 2012, from 6:00 p.m. to 8:00 p.m. at the Charlo Golden Club. Treats will be given out and prizes will be drawn at 7:30 pm. This party is organized by the Charlo Fire Department and sponsored by many organizations and businesses from Charlo.

This Halloween Party is to help the children have a safe and fun filled Halloween without the dangers of passing from door to door. To do this we need your assistance in keeping them off the streets by bringing them where they can enjoy Halloween together. Let's work together in making this a success. Thank you! ☐

Charlo Fire Department

## Semaine de prévention des incendies

7 au 13 octobre 2012

• Un incendie, c'est loin d'être amusant... mais les exercices de sécurité-incendie peuvent l'être. Prévoyez deux moyens de sortir de chaque pièce de la maison et faites des exercices d'évacuation.

• Ne laissez jamais des aliments cuire ou de l'huile à friture chauffer sans surveillance.

• Les allumettes et les briquets doivent être hors portée et vue des enfants.

• Mettez en pratique la sécurité-incendie et la prévention : Si un incendie survient dans votre maison, sauriez-vous quoi faire?

• Ne laissez aucun appareil de cuisson sans surveillance et soyez très prudent lorsque vous faites cuire des aliments dans l'huile.

• La négligence de certains fumeurs constitue la principale cause des décès imputables aux incendies domestiques. L'exemple le plus courant est celui du fumeur qui s'assoupit dans son fauteuil ou son lit sous l'influence des médicaments, de l'alcool

ou de la drogue. Il est très important que vous suiviez les mesures de précaution si vous (ou un membre de votre famille) fumez à la maison. Ne permettez jamais à quiconque de fumer sous l'effet de médicaments, d'alcool ou de drogue.

• Avoir des gicleurs automatiques à la maison, c'est comme avoir des pompiers qui gardent la maison 24 heures sur 24. Ils réagissent automatiquement à l'incendie en envoyant de l'eau directement sur le feu, sauvant ainsi des vies et des biens.

• L'alarme d'un avertisseur de fumée vous avertit qu'il faut quitter les lieux. En dressant un plan d'évacuation que vous mettrez régulièrement en pratique, vous serez en mesure de réagir correctement en cas d'incendie.

N'oubliez pas : **En cas d'incendie, sortez et restez à l'extérieur!** ☐



October 7 to 13, 2012

## Fire Prevention Week

• A fire is no fun...but practicing fire safety can be. Plan two escape routes from every room and practice home fire drills.

• Never leave cooking appliances unattended when in use.

• Keep matches and lighters out of sight and out of reach of children.

• Practice Fire Safety and Prevention: If a fire happens in your home, do you know what to do?

• Don't leave cooking appliances unattended when in use and be very cautious when cooking with oil.

• Careless smoking is the leading cause of home fire deaths. A smoker falling asleep in an upholstered chair or bed is the most common occurrence. Never smoke or allow someone to smoke when they are under the influence of medication, alcohol or drugs.

• Having fire sprinklers in your home is like having firefighters guarding your home 24 hours a day. Sprinklers save lives by providing more precious time to allow for escape.

• Smoke alarms are the first line of defence against a deadly fire. The sound of a smoke alarm is your warning to leave the building. By developing a fire escape plan and practicing it often, you will be prepared to react correctly if a fire strikes. ☐



**PRIX RÉDUITS**

**0%**

FINANCEMENT À L'ACHAT À

### ELANTRA GT 2013



ACHETEZ POUR SEULEMENT

**122\$<sup>TT</sup>** à **1,9%** Avec **0\$**

aux deux semaines /84 mois de comptant initial

OU LOUEZ À PARTIR DE **269\$\*** à **3,59%** PRIX DE VENTE DE **20 644\$\***

Taux annuel à la locatin pour 60 mois 0\$ de comptant Frais de livraison et de destination indus



1905, rue St-Pierre, Bathurst, NB  
**(506) 545-1300 1-877-545-1366**